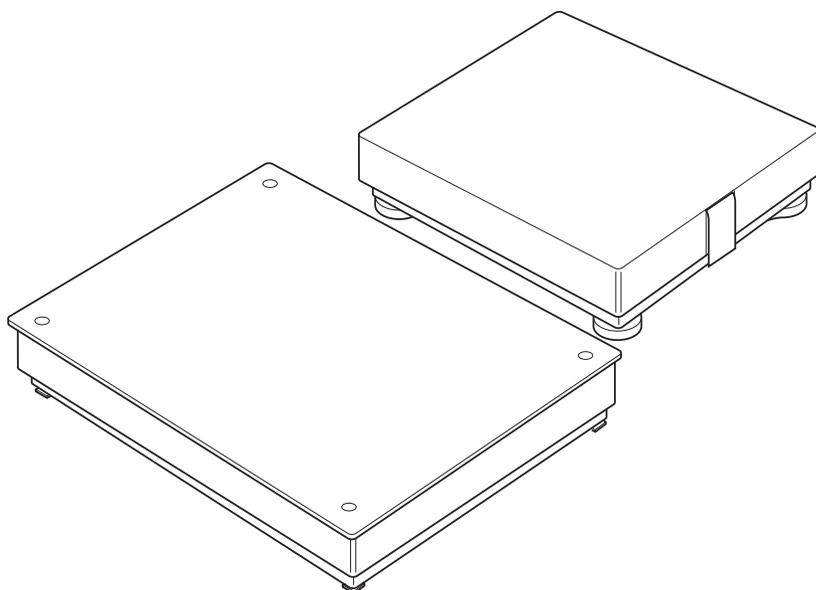


Mode d'emploi

METTLER TOLEDO MultiRange
Balances au sol
Balances encastrables

METTLER TOLEDO

KC300/KCS300
KC600/KCS600
KD600/KD1500
KE1500/KE3000
KES1500/KES3000



www.mt.com/support

Sommaire

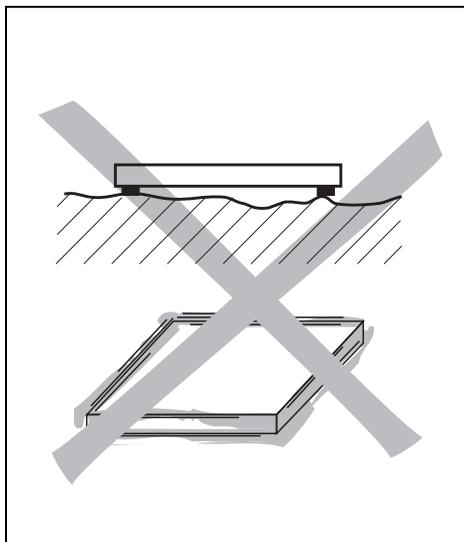
1	Généralités	4
2	Consignes de sécurité	4
3	Equipotentialité	6
4	Limites d'utilisation	7
5	Nettoyage de la plate-forme de pesage	9
5.1	Démontage du plateau de charge pour les plates-formes de pesage KC... et KCS... ..	9
5.2	Ouverture et fermeture des plates-formes de pesage rabattables K...sk	10
5.3	Indications concernant le nettoyage	12
5.4	Post-traitement	13
5.5	Nettoyage de la cellule de mesure	14
6	Accessoires standard	15
7	Caractéristiques techniques de la cellule de mesure	18
8	Elimination	18

1 Généralités

La plate-forme de pesage fait partie d'un système modulaire. Les composants correspondants tels que terminaux, modules d'application ainsi que le vaste choix d'accessoires vous permettent de composer un système de pesage idéalement adapté aux besoins de votre exploitation.

2 Consignes de sécurité

- ▲ La plate-forme de pesage antidéflagrante est agréée pour utilisation dans des zones à risques d'explosion de type 2 (gaz) et 22 (poussières). En cas d'utilisation de la plate-forme de pesage dans des zones à risques d'explosion, il y a un risque de dommage augmenté! L'utilisation dans de telles zones requiert une obligation particulière de prudence. Les règles de comportement s'orientent sur le concept défini par METTLER TOLEDO de "Distribution sûre".
- ▲ Les plates-formes de pesage antidéflagrantes peuvent être utilisées dans les zones à risques d'explosion des zones 2 et 22 uniquement avec des terminaux de pesage qui disposent d'une homologation et d'une spécification d'interface correspondantes.
- ▲ Le câble de raccordement ne peut pas être séparé sous tension du terminal de pesage.
- ▲ Serrer les écrous moletés du câble de raccordement IDNet à 10 Nm.



Choix de l'emplacement d'installation

- ▲ Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors du pesage. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.
- ▲ Il ne peut pas y avoir de courant d'air au lieu d'installation.
- ▲ Le support doit être plan.

Conditions ambiantes

- ▲ Les plates-formes de pesage revêtues à la poudre/laquées ne doivent être utilisées qu'en environnement sec.
- ▲ En environnement humide, dans un milieu soumis aux projections d'eau ou pour la manipulation de produits chimiques: utiliser des plates-formes de pesage en acier inoxydable ou en acier galvanisé à chaud.

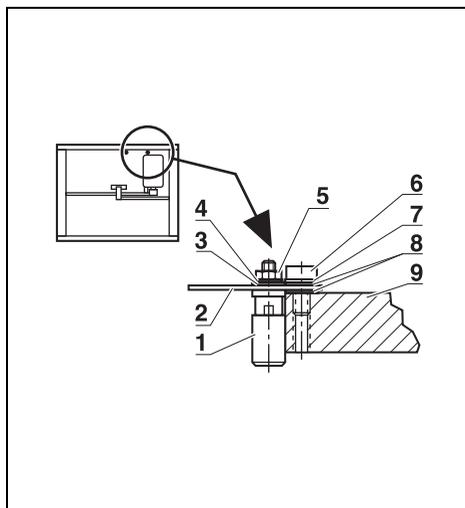
Exploitation et maintenance

- ▲ S'assurer que le personnel est initié avant les travaux sur les plates-formes de pesage avec plateau de charge rabattable et qu'il a lu et compris ce mode d'emploi.
- ▲ S'assurer que les plates-formes de pesage avec plateau de charge rabattable sont uniquement exploitées dans la plage de température de -10 °C à $+40\text{ °C}$.
- ▲ S'assurer que le montage et la maintenance de la plate-forme de pesage, en particulier des vérins à gaz, sont exclusivement exécutés par un technicien de maintenance agréé par METTLER TOLEDO.

3 Equipotentialité

En cas d'utilisation de la plate-forme de pesage en zone 2 ou zone 22, l'équipotentialité doit être réalisée par un électricien agréé par l'exploitant. Le service après-vente METTLER TOLEDO n'exerce à ce sujet qu'une fonction de surveillance et de conseil.

→ Connecter l'équipotentialité (PA) de tous les appareils (plate-forme de pesage et terminal de commande) conformément aux prescriptions et normes spécifiques nationales. Ce faisant, veiller à ce que tous les boîtiers d'appareils soient au même potentiel via les bornes PA.



Equipotentialité pour KC..., KCS...

- (1) Borne d'équipotentialité
- (2) Tôle de potentiel de la plate-forme de pesage
- (3) Rondelle en éventail 4,3 DIN 6798
- (4) Rondelle 4,3 DIN 125
- (5) Ecrou à six pans M4 DIN 934
- (6) Vis cylindrique M5x12 DIN 912
- (7) Rondelle 5,3 DIN 125
- (8) Rondelle en éventail 5,3 DIN 6798
- (9) Etrier de cadre, un filet M5 est présent

Le matériel de montage est joint aux terminaux de pesage IND560 avec option D-IND560xx, IND690xx et IND780 avec option D-IND780xx.

Equipotentialité pour KD..., KE..., KES...

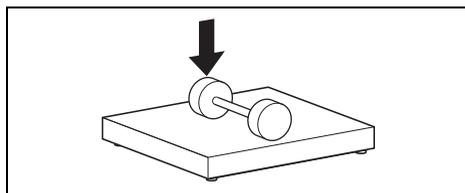
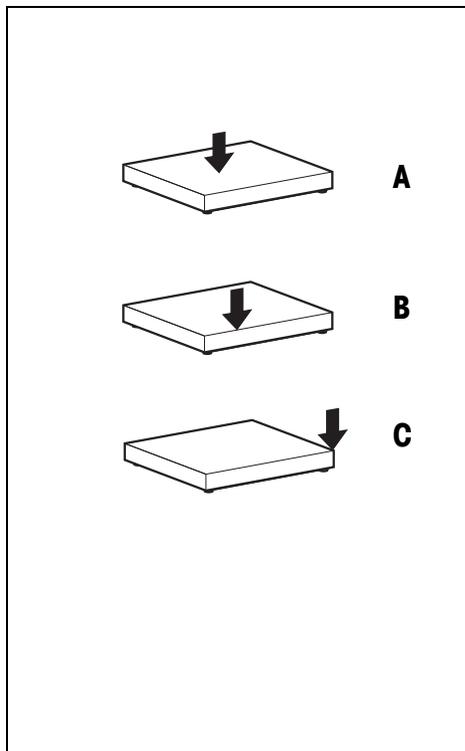
→ Fixer la borne d'équipotentialité à un endroit approprié du cadre de base.

Le matériel de montage est joint aux terminaux de pesage IND560 avec option D-IND560xx, IND690xx et IND780 avec option D-IND780xx.

4 Limites d'utilisation

La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (positions A – C).



Charge maximale admissible

	KC300 KCS300	KC600 KCS600
A	500 kg	1 000 kg
B	330 kg	650 kg
C	165 kg	330 kg

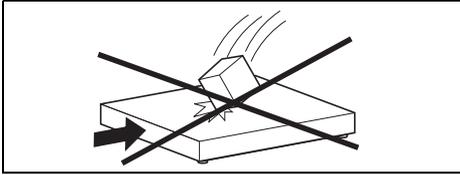
	KD600 KD1500	KE1500 KE3000 KES1500 KES3000
A	3 500 kg	4 500 kg
B	2 300 kg	3 000 kg
C	1 150 kg	1 500 kg

A pour une charge centrée

B pour une charge latérale

C pour une charge appliquée sur un coin

▲ Si la plate-forme de pesage est encastrée dans le sol, il faut veiller à ce que la charge de l'essieu ne dépasse pas la charge latérale maximale (voir ci-dessus) lors du passage avec un engin de manutention.



▲ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.

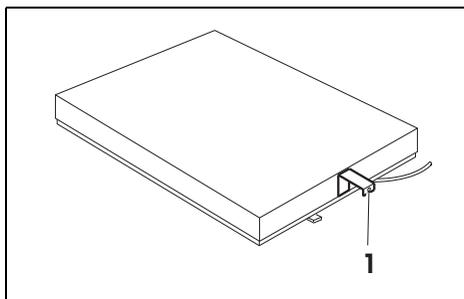


▲ Eviter les processus de frottement et d'usure.

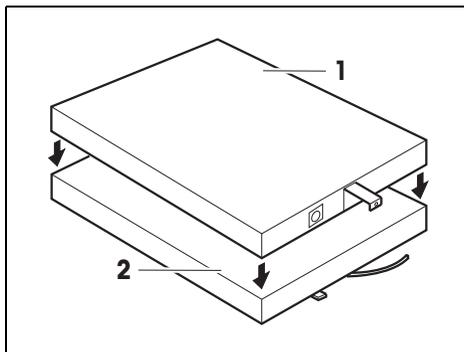
5 Nettoyage de la plate-forme de pesage

L'entretien de la plate-forme de pesage se limite à son nettoyage régulier et à l'huilage subséquent. La marche à suivre dépend d'une part de la nature de la surface (exécution revêtue à la poudre/laquée ou acier inoxydable) et d'autre part des conditions ambiantes régnant à l'emplacement choisi. La saleté et les dépôts doivent être éliminés régulièrement tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la plate-forme de pesage.

5.1 Démontage du plateau de charge pour les plates-formes de pesage KC... et KCS...



→ Pour enlever le plateau de charge, basculer vers l'extérieur les deux poignées latérales en tôle (1).



→ Replacer le plateau de charge (1) de telle façon que le symbole O se trouve au-dessus du niveau à bulle d'air. Veiller à ce que les supports de charge (2) dans les angles de la plate-forme de pesage soient à la verticale.

5.2 Ouverture et fermeture des plates-formes de pesage rabattables K...sk



DANGER

Pour les plates-formes de pesage **K...sk**, il y a danger de blessure par descente du plateau de charge!

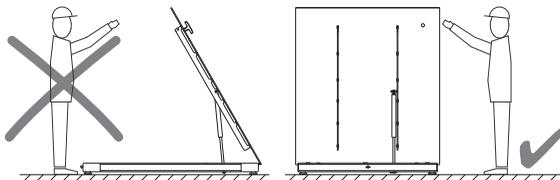
- ▲ Ouverture et fermeture du plateau de charge **uniquement** avec les outils fournis!
- ▲ Ne **jamais** travailler en dessous d'un plateau de charge ouvert non sécurisé!



AVERTISSEMENT

Danger d'écrasement

- ▲ Seul du personnel averti peut ouvrir/fermer les plates-formes de pesage avec plateau de charge rabattable.
- ▲ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger devant ou en dessous du plateau de charge ouvert.
- ▲ Commande uniquement depuis le côté droit.

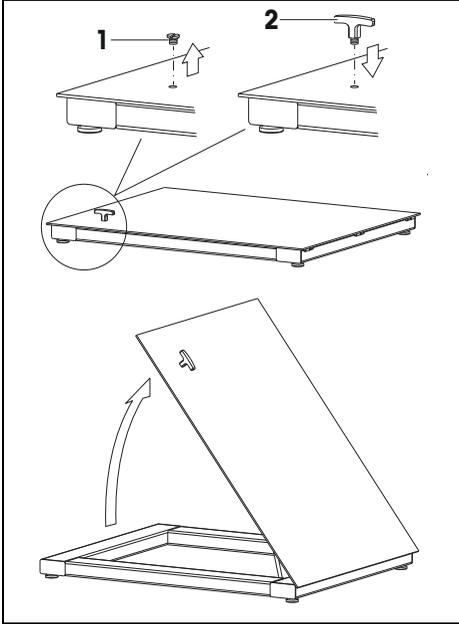


AVERTISSEMENT

Pour les plates-formes de pesage **K...sk**, de faibles détériorations, de la corrosion ou des résidus de peinture sur la tige de piston conduisent déjà à une défaillance des vérins à gaz!

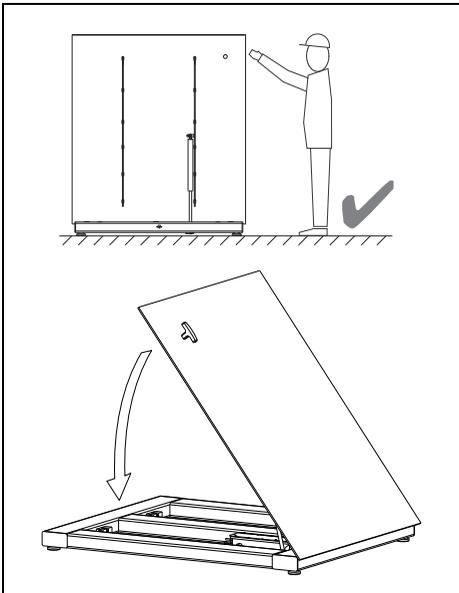
- ▲ Protéger les vérins à gaz de l'encrassement et de la détérioration.
- ▲ Faire remplacer immédiatement les vérins à gaz encrassés ou endommagés par le service après-vente METTLER TOLEDO. Ce faisant, utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées par METTLER TOLEDO.
- ▲ Ne pas huiler les tiges de piston des vérins à gaz.

Ouvrir la plate-forme de pesage



1. Enlever la marchandise à peser ou les superstructures du plateau de charge.
2. Dévisser la vis d'obturation (1) à l'aide d'un tournevis.
3. Visser la poignée (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée dans le filetage dégagé.
4. Prendre position à côté de la plate-forme de pesage.
5. Tirer le plateau de charge vers le haut avec la poignée.
6. S'assurer que le vérin à gaz est entièrement déployé.

Fermer la plate-forme de pesage



1. Prendre position à côté de la plate-forme de pesage.
2. Pousser le plateau de charge vers le bas au niveau de la poignée.
3. S'assurer que le plateau de charge se verrouille et repose à plat sur le cadre de charge.
4. Dévisser la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Visser la vis d'obturation dans le plateau de charge.

5.3 Indications concernant le nettoyage

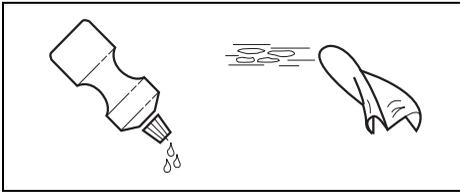


PRUDENCE

Détérioration possible de la plate-forme de pesage par utilisation incorrecte de produits de nettoyage!

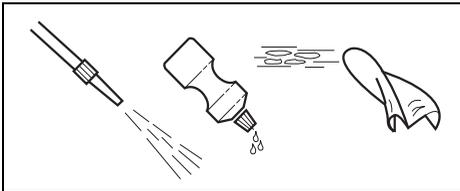
- ▲ Utiliser uniquement des produits de nettoyage qui n'attaquent pas les matières plastiques utilisées dans la plate-forme de pesage.
- ▲ Utiliser les désinfectants et produits de nettoyage conformément aux indications de leurs fabricants.
- ▲ Ne pas utiliser de produits de nettoyage fortement acides, fortement basiques ni à forte teneur en chlore. Éviter les substances à pH élevé ou faible, sous peine d'un risque de corrosion élevé.
- ▲ Procéder de manière particulièrement prudente lors du nettoyage de la cellule de mesure.

Exécution revêtue à la poudre/laquée, ambiance sèche



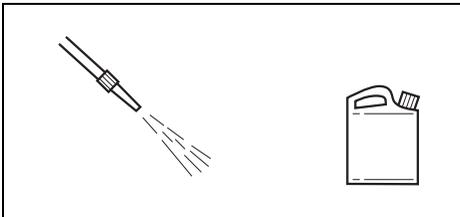
- Nettoyage avec un chiffon humide.
- Utiliser des produits de nettoyage ménagers usuels.

Exécution en acier inoxydable et en acier galvanisé à chaud



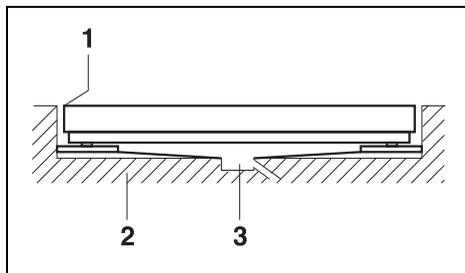
- Nettoyage avec un chiffon humide.
- Jet d'eau jusqu'à 60 °C.
- Utiliser des produits de nettoyage ménagers usuels.

Environnement corrosif



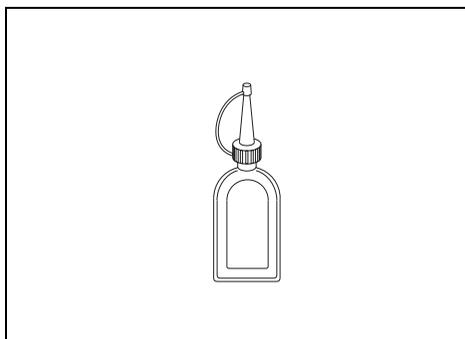
- Jet d'eau jusqu'à 60 °C.
- Éliminer régulièrement les substances corrosives.
- Les désinfectants et nettoyeurs doivent être utilisés conformément aux instructions et prescriptions de leurs fabricants.

Nettoyage d'une plate-forme de pesage encastrée dans le sol



- Aucune saleté ne doit se déposer dans l'intervalle (1) entre la plate-forme de pesage et le cadre de la fosse.
- Enlever régulièrement les accumulations de saleté sur le sol de la fosse (2).
- Vérifier régulièrement que l'écoulement de la fosse ou le regard (3) ne sont pas bouchés.

5.4 Post-traitement



Pour la protection de la plate-forme de pesage, effectuer le post-traitement suivant :

- Rincer la plate-forme de pesage à l'eau claire et éliminer le produit de nettoyage sans résidus.
- Sécher la plate-forme de pesage avec un chiffon non peluchant.
- Traiter extérieurement et intérieurement la plate-forme de pesage avec une huile de qualité alimentaire.

Post-traitement particulier pour plates-formes de pesage rabattables K...sk



AVERTISSEMENT

Panne des vérins à gaz!

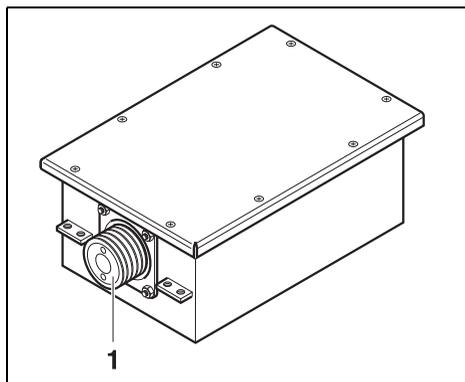
- ▲ Ne pas huiler les tiges de piston des vérins à gaz.

Post-traitement particulier pour les balances au sol ou encastrées

- Traiter soigneusement toutes les parties mobiles telles que p. ex. palier souple, tranchants et coussinets avec une huile de qualité alimentaire.

5.5 Nettoyage de la cellule de mesure

Le plateau de charge doit être démonté et la plate-forme de pesage ouverte pour le nettoyage de la cellule de mesure.



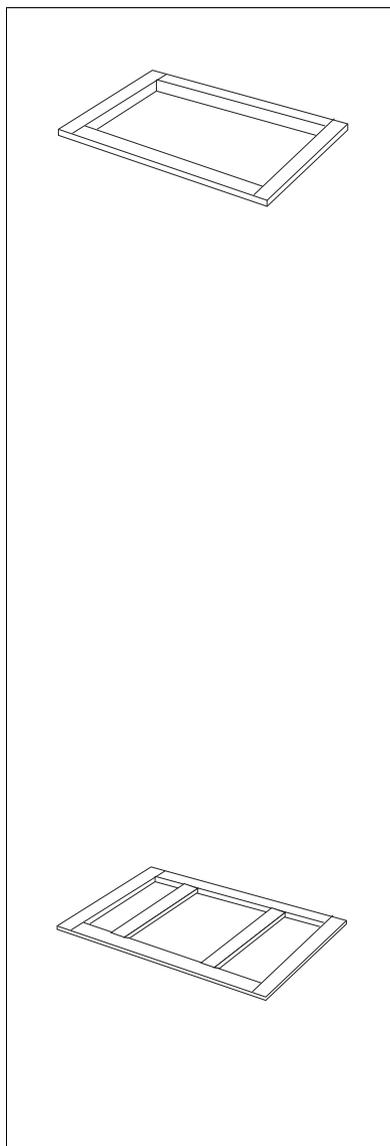
PRUDENCE

Risque de détérioration de la cellule de mesure!

▲ Lors du nettoyage, ne pas toucher la membrane en caoutchouc (1) de la cellule de mesure, ni avec le jet d'air, ni avec le jet d'eau.

→ Eliminer la saleté par soufflage au jet d'air ou au jet d'eau de force moyenne.

6 Accessoires standard



Référence

Cadre de fosse

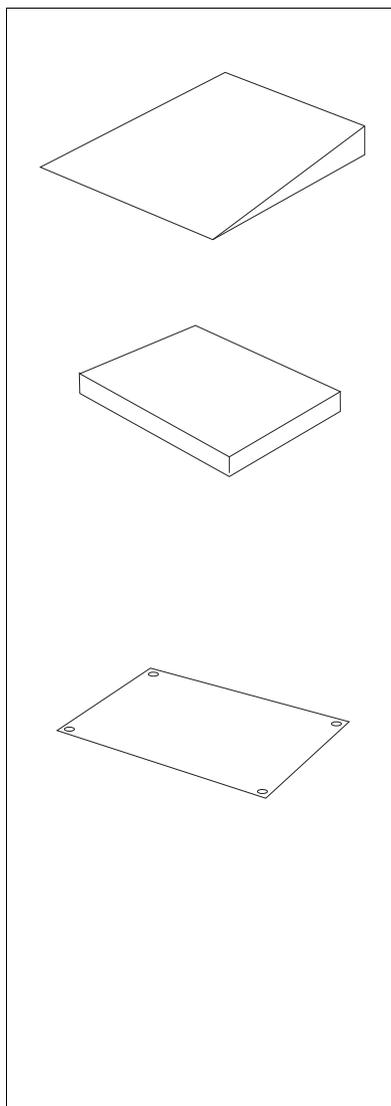
Kit d'encastrement y compris matériel de fixation

pour KC300, KC600	
galvanisé à chaud	00 503 635
acier inoxydable	00 503 636
pour KCS300, KCS60	
galvanisé à chaud	00 504 550
acier inoxydable	00 504 551
pour KD...	
galvanisé à chaud	00 504 077
acier inoxydable	00 506 399
pour KE...	
galvanisé à chaud	00 504 079
acier inoxydable	00 506 400
pour KES...	
galvanisé à chaud	00 504 512
acier inoxydable	00 506 401
pour KE...sk	
acier inoxydable	00 505 270
pour KES...sk	
acier inoxydable	22 007 261

Cadre de fosse avec regard de nettoyage des deux côtés

Kit d'encastrement y compris matériel de fixation galvanisé à chaud

pour KD...	00 504 078
pour KE...	00 504 080
pour KES...	00 504 513



Référence

Rampe d'accès

00 503 638

pour KC300, KCS300, KC600,
KCS600

Construction symétrique en acier
surface galvanisée à chaud en tôle
gauffrée, charge maximale
admissible 1000 kg

Plateau de charge supplémentaire

00 503 629

pour KC300, KC600

en acier inoxydable poli
Plateau enveloppant à glisser par
dessus le plateau existant
Conçu pour les applications où,
pour des raisons d'hygiène, les
surfaces extérieures doivent remplir
des conditions particulières

Plateaux de charge

pour KD...

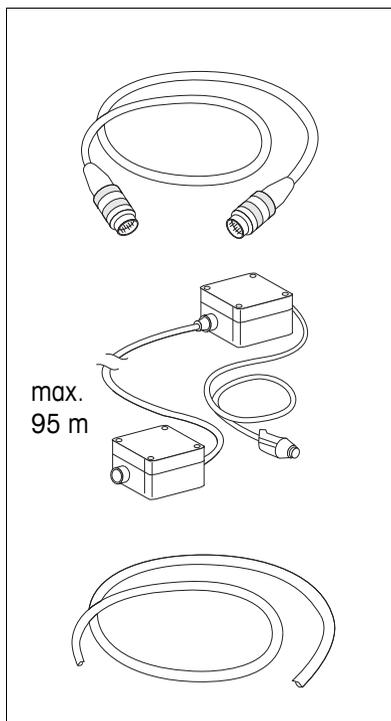
laqué	00 503 617
galvanisé à chaud	00 503 618
acier inoxydable	00 503 619

pour KE...

laqué	00 503 620
galvanisé à chaud	00 503 621
acier inoxydable	00 503 622

pour KES...

laqué	00 504 504
galvanisé à chaud	00 504 505
acier inoxydable	00 504 506



Référence

Prolongateur pour câble de raccordement

00 504 134

10 m long, enfichable des deux côtés, pour installation à distance du terminal ID

Kit de raccordement pour terminaux ID

00 504 133

Permettant la prolongation sur mesure du câble de raccordement jusqu'à 100 m. Constitué de deux boîtes de connexion. Boîte équipée du côté terminal d'un câble de raccordement de 2,5 m de long

Câble spécial au mètre

00 504 177

en liaison avec le kit de raccordement, pour la prolongation sur mesure du câble de raccordement pour terminaux ID

7 Caractéristiques techniques de la cellule de mesure

Types	TBrick 6, TBrick 15, TBrick 32
Degré de protection "e"	II 3G Ex nA II T6 -10 °C ≤ T _a ≤ +40 °C II 3D Ex tD A22 IP67 T 70 °C DMT 02 E 012 Les grandeurs caractéristiques de sécurité suivantes doivent être assurées par le terminal de pesage raccordé:
	Circuit d'alimentation U _{max} ≤ 20 V DC
	Circuit d'interface U _{max, CL} ≤ 27 V DC I _{max, CL} ≤ 30 mA U _{max Diff, RS422} ≤ 10 V DC
Puissance absorbée	12 V DC ± 20 %; 125 mA; 1,4 VA
Degré de protection IP	IP67

8 Elimination



En concordance avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets ordinaires.

Ceci vaut de manière analogue également pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

→ Veuillez éliminer ce produit conformément aux stipulations locales dans une collecte séparée pour déchets d'équipements électriques et électroniques.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser aux autorités compétentes ou au revendeur chez lequel vous avez acquis cet appareil.

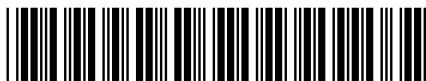
En cas de cession de cet appareil (p. ex. pour utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette stipulation doit être transmise de manière analogue.

Nous vous remercions de votre contribution à la protection de l'environnement.

METTLER TOLEDO Service

Les produits de METTLER TOLEDO sont synonymes de qualité et précision maximales. Un traitement soigneux suivant cette notice d'utilisation et une maintenance et une inspection régulières par notre service après-vente professionnel garantissent une longue durée de fonctionnement fiable et la préservation de la valeur de vos appareils de mesure. Notre équipe expérimentée de service après-vente vous informera volontiers des contrats de service après-vente ou des services de calibrage correspondants.

Veuillez enregistrer votre nouveau produit sous www.mt.com/productregistration afin que nous puissions vous informer à propos des améliorations, mises à jour et autres communications importantes concernant votre produit METTLER TOLEDO.



22007219E

Sous réserves de modifications techniques © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 09/12 Printed in Germany 22007219E

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232

Internet: <http://www.mt.com>